

2003 年 11 月



制定一套自愿准则支持在国家粮食安全范围内 逐步实现充足食物权的政府间工作组

第二届会议

2003 年 10 月 27–29 日，罗马

主席的报告

I. 组织事项

1. 制定一套自愿准则支持在国家粮食安全范围内逐步实现充足食物权的政府间工作组，于 2003 年 10 月 27 日至 29 日在粮农组织总部举行了第二届会议。出席本届会议的有来自粮农组织 89 个成员和联合国的代表、联合国及其专门机构的 4 名代表、一个政府间组织、23 个国际非政府组织以及罗马教廷和马耳他自治社的观察员（与会者名单见附件 1）。
2. 在召开区域会议之后，本届会议由工作组主席 Mohammad Saeid Noori-Naeeni 大使（伊朗伊斯兰共和国）宣布开幕。粮农组织经济及社会部助理总干事 Hartwig de Haen 先生致开幕词（见附录 2）。政府间工作组通过了其议程（IGWG RTFG2/1 Rev.1）。工作组鼓掌选举 Robert K. Harris 先生（美国）为主席团新成员，取代 Lucy Tamlyn 女士（美国）。
3. 随后进行了一般性讨论，使全体成员和利益相关者有机会表达有关《自愿准则》的看法。各位区域主席有机会在其成员和利益相关者之前代表各区域发表意见。
4. 为了促进有效交流看法，设立了一个开放性会期工作组。该工作组由政府间

为了节约起见，本文件印数有限。敬请各位代表及观察员携带文件与会，
如无绝对必要，望勿索取。粮农组织大多数会议文件可从
因特网 www.fao.org 网站获取。

工作组主席主持，包括 7 个地理区域每个区域派出的 4 名发言人、非政府组织的 3 位代表以及联合国机构和政府间组织的代表。会议认为每个区域的 4 名发言人可在该区域的成员国之间轮流。全会一般性讨论结束之后召开了工作组会议，进而更加详细地讨论了《自愿准则》草案。

II. 主席团自愿准则草案编写情况介绍

5. 主席介绍了政府间工作组第一届会议以来闭会期间活动过程概况，在这一过程中，编写了《自愿准则》草案。根据政府间工作组第一届会议的要求，秘书处正式编写了综合报告，吸收了 2003 年 4 月 7 日之前收到的意见，并将该报告登载在万维网站上。在政府间工作组第一届会议与第二届会议之间，主席团召开了 7 次会议，处理与《自愿准则》有关的程序和其它事项。然而，主席团的主要任务是根据粮农组织秘书处提出的一项建议编写《自愿准则》草案。主席团举行了两次会议，第一次是在 7 月 9 日至 14 日期间，当时未能完成其起草《自愿准则》的工作。然而，会议决定向各位区域主席，以及向国际政府间和非政府组织的代表分发一份未完成的准则草案以征求意见，供主席团在随后的一届会议考虑。因而主席团于 9 月 15 日至 19 日举行了为期 5 天的第二届会议，会议期间完成了《自愿准则》草案。由于这一长期过程，政府间工作组第二届会议从 9 月底推迟到 10 月 27 日至 29 日举行。主席指出，主席团在编写该草案方面必须面临许多挑战，如各国关于充足食物权的法律地位的不同看法（其中一些国家为《国际经济、社会和文化权利公约》缔约方，而另外一些国家并非缔约方）、《自愿准则》的详细程度以及应当考虑影响国家一级充足食物权的国际因素的程度。主席指出，这份草案显然可加以改进，但建议将其作为讨论和谈判的基础。

6. 除了上述任务之外，主席团开展了与食物权方法有关的以下活动：

- 2003 年 5 月 12 日至 16 日期间，在罗马召开的世界粮食安全委员会第二十九届会议上，政府间工作组主席介绍了政府间工作组编写的一份进展报告。此外，Perri 大使（巴西）和 Cissé 先生（马里）分别介绍了巴西和马里实现充足食物权方面的国家经历。
- 由 Jacques Maritain 研究所和意大利政府组织，2003 年 6 月 20 日至 21 日在罗马 Jacques Maritain 研究所召开了关于“食物权与饥饿成本”的国际会议（会议概要见粮农组织食物权网站）；
- 关于“充足食物权：食物权政策如何能够加强粮食安全政策”的小组讨论，国际农业经济学家协会会议，2003 年 8 月，南非德班；
- 关于“确定粮食援助的作用及其对可持续粮食安全的贡献”的国际讨论会，

2003 年 9 月 2 日至 4 日，柏林，由德国政府组织，Noori-Naeini 大使主持会议，讨论会就该主题发表了《柏林声明》；

- 关于“实现人的食物权：国内义务和国际农产品贸易”的闭会期间讨论会，2003 年 9 月 11 日，墨西哥坎昆，由国际人权和民主发展中心、加拿大粮食银行和 FIAN 国际发起，经济及社会部助理总干事 Hartwig de Haen 先生为讨论会基调演讲人；
- 第九届欧洲营养会议，2003 年 10 月 1 日至 4 日，罗马，涉及主题“为人的充足食物权制定准则—欧洲国家和学术机构面临的挑战”，Noori-Naeini 大使和和 Julian Thomas 先生在该会议上介绍了《自愿准则》草案的各个方面。

III. 关于主席团自愿准则草案的看法和建议的介绍

7. 会议第一天，所有成员和利益相关者有机会表达对《自愿准则》草案的一般性看法。首先，各位区域主席介绍了其整个区域的意见，然后由众多的成员和利益相关者参加讨论。政府间工作组认为《准则》草案为制定《自愿准则》的良好基础。

8. 会议第二天和第三天，工作组讨论了草案的范围、结构和法律含义等具体事项，以及草案 5 个部分的每个部分以及每一项准则。

9. 粮农组织秘书处记录了讨论情况，并将编写了一份非文件，总结全会讨论期间和工作组讨论期间提出的主要问题，并指明了这些问题的来源。将不会试图确定相同意见和不同意见。这份非文件将在 2003 年年底之前翻译并分发给政府间工作组所有成员和观察员。

IV. 今后的工作安排

10. 鉴于政府间工作组在需要向 2004 年 9 月份的粮安委第三十届会议报告其工作之前仅剩下一届会议，因而决定将在开放性工作组范围内举行的一次闭会期间会议上，对《自愿准则》草案进行初步商议。开放性工作组将考虑到将由粮农组织秘书处编写的非文件中总结的政府间工作组第二届会议的讨论情况。政府间工作组将授予该开放性工作组商议和决策权。该工作组将于 2004 年初举行大约 4 天的会议，开始商讨《自愿准则》草案。工作组将由来自每个区域的多达 6 名国家代表、国际非政府组织的 3 位代表、以及政府间组织、联合国及其专门机构的代表组成。每个区域将有可能轮换其 6 名发言人，其它国家代表可参加会议，但不能发言。政府间工作组主席将编写经过修订的《自愿准则》草案，反映政府间工作组第二届会议期间的讨论情况和开放性工作组在闭会期间会议上作出的决定。

11. 至于进一步的闭会期间活动，政府间工作组注意到，按照粮农组织理事会第

一二三届会议报告附录 D 第 9 段的规定，视可获得的资源情况而定，主席团可决定开展有关额外的闭会期间活动，并注意到现有资金将不允许开展所需的全部活动。

12. 在主席修订后的草案的基础上，将继续商讨《自愿准则》，并将在 2004 年 6 月份将举行的为期 5 天的政府间工作组第三届会议期间结束，以便能够在 2004 年 9 月份粮安委会议之前最终制定《自愿准则》。

V. 主席的报告

13. 政府间工作组注意到作为主席的报告分发的本报告。